

ШТАТ НЬЮ-ЙОРК
ОБЩАЯ СУБСИДИЯ НА РАЗВИТИЕ МЕСТНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ
ПРОГРАММА ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПОСЛЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ (CDBG-DR)

НЕСУЩЕСТВЕННАЯ ПОПРАВКА № 17

28 августа 2017 г.

Дополнения к документу: ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК С УЧЕТОМ ПОПРАВКИ 8–15 и ПОПРАВКУ 16 (БУДУТ КОНСОЛИДИРОВАНЫ В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ)

В разделах: Предлагаемое распределение средств и план участия граждан.

Общие сведения

В Поправке к плану действий № 17 (АРА 17) освещены следующие вопросы:

- А. Предлагаемое распределение средств.* Таблица обновлена с учетом перераспределения средств между программами.
- В. План участия граждан.* Внесены небольшие изменения, отражающие разъяснения к плану участия граждан.

Измененный текст выделен красным цветом.

А. Предлагаемое распределение средств

Описание изменений. Все изменения, связанные с предлагаемым распределением средств в Поправке к плану действий 17 (АРА 17), будут внесены в таблицы, приведенные на стр. 7 и стр. 58 Плана действий штата.

На стр. 7 и стр. 58 Плана действий штата Нью-Йорк:

Программа	Распределение средств после пересмотра АРА 15	Изменения в АРА	Распределение средств после пересмотра АРА
Итого по всем программам	\$4,516,882,000	\$0	\$4,516,882,000
Жилье	\$2,675,485,106	\$1,000,000	\$2,676,485,106
<i>Программа восстановления для домовладельцев «Возрождение Нью-Йорка»</i>	\$1,648,277,424		\$1,648,277,424
<i>Программа восстановления кондоминиумов и кооперативных домов «Возрождение Нью-Йорка»</i>	\$35,000,000		\$35,000,000
<i>Программа временной помощи ипотечным заемщикам</i>	\$48,000,000	\$1,000,000	\$49,000,000
<i>Программа выкупа и приобретения «Возрождение Нью-Йорка»</i>	\$680,207,682		\$680,207,682
<i>Программа восстановления сдаваемых в аренду зданий «Возрождение Нью-Йорка»</i>	\$234,000,000		\$234,000,000
<i>Арендуемая недвижимость и возможность аренды доступного жилья</i>	\$124,000,000		\$124,000,000
<i>Многоквартирное доступное жилье</i>	\$110,000,000		\$110,000,000
<i>Социальная программа субсидирования государственного жилья</i>	\$10,000,000		\$10,000,000
<i>Программа готовых домов для обеспечения устойчивости к стихийным бедствиям</i>	\$20,000,000		\$20,000,000
Экономическое развитие	\$113,000,000	\$0	\$113,000,000
<i>Субсидии и займы малому бизнесу</i>	\$82,600,000		\$82,600,000
<i>Программа бизнес-наставничества</i>	\$400,000		\$400,000
<i>Туризм и маркетинг</i>	\$30,000,000		\$30,000,000
Реконструкция населенных пунктов	\$698,432,794	\$0	\$698,432,794
<i>Программа реконструкции населенных пунктов «Возрождение Нью-Йорка»</i>	\$698,432,794		\$698,432,794
Инфраструктура и сообщения	\$624,120,000	(\$1,000,000)	\$623,120,000
<i>Местные органы власти и программа восстановления важной инфраструктуры</i>	\$145,000,000		\$145,000,000
<i>Программа финансирования общего нефедерального сообщения</i>	\$237,920,000	(\$1,000,000)	\$236,920,000
<i>Инициатива по обеспечению устойчивости прибрежных районов и улучшения качества воды в округе Саффолк</i>	\$47,000,000		\$47,000,000
<i>Очистка сточных вод в Бей Парк (Bay Park)</i>	\$101,000,000		\$101,000,000
<i>Центр энергоснабжения Лонг-Айленда</i>	\$90,500,000		\$90,500,000
<i>Институт устойчивости к штормам и чрезвычайным ситуациям</i>	\$2,700,000		\$2,700,000

Восстановительные работы по проекту	\$185 ,000,000	\$0	\$185 ,000,000
<i>Жизнь с заливом. медленные потоки</i>	\$125,000,000		\$125,000,000
<i>Живые волнорезы: пилотный проект в Тоттенвилле</i>	\$60,000,000		\$60,000,000
Администрирование и планирование	\$220,844,100		\$220,844,100

В. План участия граждан

Описание изменений. Внесены небольшие изменения, отражающие разъяснения к плану участия граждан.

На стр. 133 Плана действий штата Нью-Йорк

Охват программ

В рамках программы NYRCR было проведено более 650 заседаний Комитета по планированию, чтобы сформулировать общую концепцию, провести инвентаризацию важнейших активов и оценить риски и затем в конечном итоге разработать стратегии и предложить проекты и действия для устранения этих рисков. Все заседания были открыты для общественности; информация о них распространялась посредством публикаций в СМИ, распространением флаеров и установки плакатов в общественных зданиях, объявлений по радио и публикаций в социальных сетях. По мере необходимости информация о заседаниях распространялась на различных языках, чтобы донести ее до иммигрантских сообществ. Также на заседаниях присутствовали переводчики, обеспечивающие правильность понимания информации. Также приглашались сурдопереводчики, обеспечивающие передачу информации для лиц с нарушениями слуха.

Более 250 общественно-информационных мероприятий посетили тысячи представителей общественности, которые представили отзывы о процессе планирования NYRCR и внесли ценные предложения. Члены Комитета по планированию сыграли заметную роль в расширении представительства сообществ, которые традиционно недостаточно представлены в программах восстановления после стихийных бедствий, включая иммигрантские сообщества и студентов и учащихся учебных заведений. Члены Комитета выступали с презентациями в жилых комплексах для пожилых людей, на религиозных собраниях, в школах и торговых палатах.

В рамках программы для малого бизнеса Управление GOSR совместно с компанией Empire State Development Corporation (ESD) и ее субполучателем, Центром по развитию малого бизнеса (Small Business Development Center, SBDC), разработало многосторонний подход, позволяющий охватить более 3000 предприятий в затронутых сообществах. **Сюда включено** относится платная реклама, личные посещения, пресс-релизы и другие PR-мероприятия, а также сотрудничество с различными участниками и общественными организациями.

На ранних этапах реализации программы «Возрождение Нью-Йорка» Штат в партнерстве с Long Island Housing Partners осуществлял работу по информированию различных групп, включая, в частности, лиц с ограниченными возможностями и лиц с иными особыми потребностями и семьи пожилых людей, уделяя особое внимание домохозяйствам меньшинств с низким и средним уровнем дохода; работу и взаимодействие с группами

защиты интересов (расового равноправия), службами социального обеспечения, некоммерческими организациями по оказанию экстренной помощи, образовательными учреждениями, а также работу по информированию жильцов домов, затронутых стихийным бедствием.

Вендоры Штата, участвующие в проекте, также провели многочисленные встречи для информирования общественности о субсидиях на восстановление домов. Такая работа по информированию включала разнообразные методы: объявления в СМИ, оперативные обновления информации на сайте Storm Recovery и использование профилей Storm Recovery в социальных сетях (в том числе Facebook, Twitter и Instagram), местные собрания и партнерство с субполучателями. Кроме того, сотрудники часто проводили презентации для групп общественности (в частности, в Лонг-Айленде) для предоставления обновленной информации о программе. Аналогичные мероприятия проводились в округах, находящихся к северу от г. Нью-Йорка, чтобы обеспечить предоставление всем затронутым домовладельцам самой актуальной информации о программе. Кроме того, часто проводились собрания по оказанию технической помощи с участием заявителей, чтобы помочь домовладельцам лучше понять программу и успешно завершить процесс восстановления.

Штат также привлекал Welfare Council of Long Island/Long Island Long-Term Recovery Group (LTRG) к проведению информационных мероприятий для лиц, пострадавших от урагана «Сэнди», чтобы убедить этих лиц принять участие в Программе субсидирования восстановления жилья «Восстановление Нью-Йорка» до наступления крайнего срока 11 апреля 2014 года.

В рамках программ для арендуемого жилья Штат **продолжает** провел во всех затронутых зонах информационные мероприятия для потенциальных арендодателей, которые могут иметь право на участие в программе. В рамках реализации этой программы Штат также **проводит** информационные мероприятия для предыдущих арендаторов поврежденного съемного жилья, чтобы предоставить им информацию о потенциальном отремонтированном и новом жилье по мере его **завершения ввода в строй**.

Охват уязвимых групп населения

Штат также проводил информационно-разъяснительную работу среди жителей, имеющих насущные потребности, обращая особое внимание на домохозяйства с низким и средним уровнем доходов, и домохозяйства, главы которых не говорят на английском языке. Как отмечалось выше, в рамках программы NYRCR по мере необходимости информация о заседаниях распространялась на различных языках, чтобы донести ее до иммигрантских сообществ. Также на заседаниях присутствовали переводчики, обеспечивающие правильность понимания информации. Также приглашались сурдопереводчики, обеспечивающие передачу информации для лиц с нарушениями слуха.

По мере того как Штат продолжает осуществление программ и совместно с местными организациями занимается работами по восстановлению после урагана «Ирен», тропического шторма «Ли» и урагана «Сэнди», Управление GOSR продолжает информационную кампанию и расширяет доступность программы для уязвимых групп населения, обеспечивая доступ к информации о программе для групп населения, недостаточно владеющих английским языком. Например, поправки APA переводятся на испанский, русский и китайский языки. Эти три языка наиболее востребованы в затронутых округах среди групп населения, недостаточно владеющих английским языком (данные взяты из 5-летних оценок ACS за 2008–2012 гг., таблица B16001 «Население в возрасте 5 лет и старше с уровнем владения английским языком ниже, чем "очень хорошо"»). В рамках осуществляемых программ Штат продолжает работу по переводу материалов программ.

Штат также по-прежнему по мере необходимости предоставляет услуги перевода при рассмотрении индивидуальных дел и во время публичных мероприятий.

~~На веб-сайте Штата (www.stormrecovery.ny.gov) имеется функция перевода на другие языки. Штат осуществляет работу по обновлению всего сайта. Тем временем, до развертывания обновленного сайта Штат продолжает работу по обновлению текущего сайта для обеспечения возможности доступа на разных языках. Кроме того, по мере развертывания обновленного сайта Штат будет уделять первоочередное внимание функции перевода на другие языки как одного из первых этапов разработки.~~ Штат также по запросу обеспечивает перевод конкретных документов на другие языки, печать шрифтом Брайля и представление в других форматах для лиц с нарушениями зрения.

Штат продолжает осуществлять эти дополнительные усилия для охвата всех групп населения и обеспечения информирования общественности обо всех программах восстановления. По мере развития программ и их перехода на новые этапы Штат продолжит корректировать их информационную составляющую, чтобы обеспечить всеобъемлющий охват всех групп населения.

Общественные уведомления, общественные слушания и период приема замечаний

Действующий в Штате план участия граждан предусматривает своевременный и разумно достаточный доступ для уведомления общественности и приема замечаний для действий, предлагаемых для использования средств субсидий CDBG-DR. В уведомлениях о втором и третьем распределении средств Министерство жилищного строительства и городского развития США (HUD) пересмотрело требования к проведению общественных слушаний. Штат всегда проводит как минимум одно общественное слушание для каждой существенной поправки (начиная с APA 6). Письменные протоколы слушаний и списки присутствовавших сохраняются для предъявления контрольным органам Штата. Штат по-прежнему координирует информационные собрания с органами Штата, местными органами власти, некоммерческими организациями, частными организациями и вовлеченными ассоциациями. Штат начал прием общественных замечаний к Плану действий Нью-Йорка по восстановлению после стихийных бедствий и по-прежнему будет принимать общественные замечания для всех будущих существенных поправок в течение как минимум 30 дней, разместив соответствующую информацию и предусмотрев соответствующую функцию на официальном сайте GOSR.

Существенные поправки к плану действий

В соответствии с принятым Штатом определением, существенными поправками считаются предлагаемые изменения, которые требуют следующих решений:

- добавление или удаление каких-либо допустимых видов деятельности, описанных в утвержденной заявке;
- выделение или повторное выделение средств в размере более \$1 млн и/или
- изменение указанных в плане бенефициаров.

Для поправок, соответствующих определению существенной поправки, действуют процедуры общественного уведомления, общественных слушаний и приема общественных замечаний. Гражданам и местным органам власти предоставляется разумно своевременное уведомление и возможность предоставления замечаний относительно предлагаемых существенных поправок к плану действий. Уведомление и копия предлагаемой существенной поправки публикуется на официальном сайте управления. Гражданам

предоставляются не менее чем тридцать дней для рассмотрения предлагаемой поправки и предоставления замечаний.

Резюме всех полученных замечаний и ответов включается в официальный документ, подаваемый в Министерство жилищного строительства и городского развития США (HUD), и публикуется на официальном сайте GOSR. Резюме замечаний и ответов можно найти в разделе о соответствующей поправке к плану действий на веб-сайте GOSR. Несущественные поправки к плану действий публикуются на официальном сайте GOSR после того, как уведомление о них направляется в Министерство жилищного строительства и городского развития США (HUD) и поправка вступает в силу. Все поправки к плану действий (существенные и несущественные) нумеруются последовательно и размещаются на веб-сайте.

Отчеты о выполнении программ

Штат обязан загружать квартальный отчет о выполнении программ (QPR) в систему отчетности по субсидиям на восстановление после стихийных бедствий (DRGR) Министерства жилищного строительства и городского развития США (HUD) не позднее чем через 30 дней после окончания каждого календарного квартала. В течение трех дней после загрузки в систему HUD каждый отчет QPR должен быть опубликован на официальном сайте GOSR ~~для общественного рассмотрения и обсуждения~~. Первый отчет QPR должен предоставляться Штатом по окончании первого полного календарного квартала после выделения субсидии. Отчеты QPR публикуются ежеквартально до тех пор, пока не будут израсходованы все средства и не будет опубликована отчетность по всем расходам. **Все отчеты QPR доступны в Интернете по адресу: <https://stormrecovery.ny.gov/funding/quarterly-reports>.**

Каждый отчет QPR включает информацию об использовании средств на виды деятельности, указанные в Плане действий, введенном в систему отчетности DRGR. Сюда относятся, в частности, название проекта, вид деятельности, местоположение и национальная цель; забюджетированные, выделенные, полученные и израсходованные средства; источник финансирования и общая сумма всех не относящихся к CDBG-DR средств, расходуемых на каждый вид деятельности; даты начала и фактического завершения действий; полученные результаты выполнения программы (например, количество построенных квартир или количество семей с низким и средним доходом, получивших помощь), а также расовая и этническая принадлежность лиц, получивших адресные пособия. Штат также обязан регистрировать сумму средств, израсходованных на каждого подрядчика, указанного в Плане действий. Мероприятия, осуществляемые Штатом для дальнейшего укрепления справедливого решения жилищных вопросов, также указываются в отчете QPR.

В течение срока действия субсидии получатель субсидии предоставляет гражданам, соответствующим местным органам власти и другим заинтересованным сторонам разумно достаточный и своевременный доступ к информации и документации, относящимся к утвержденной программе и использованию получателем средств субсидии и контрактов, полученных в рамках финансирования CDBG-DR. Эта информация размещается на официальном сайте получателя субсидии и предоставляется по запросу.

Техническая помощь

Штат по запросу предоставляет техническую помощь для содействия участию граждан, особенно организациям, представляющим граждан с низким и средним уровнем дохода и уязвимые группы населения. Уровень и вид технической помощи определяется заявителем/получателем на основе конкретной потребности жителей населенного пункта.

Требования к участию граждан для субполучателей и местных органов власти, участвующих в программах CDBG-DR

Чтобы обеспечить соответствие заявителей требованиям раздела 508 Закона о жилищном строительстве и развитии местной инфраструктуры (Housing and Community Development Act) от 1968 года (с учетом поправок), для местных органов власти (UGLG), оформляющих заявку на получение от Штата или получающих от Штата средства на восстановление после стихийных бедствий, предъявляются следующие требования к участию граждан:

Каждый заявитель должен предоставить гражданам достаточную возможность участвовать в планировании, выполнении и оценке программы CDBG. Заявитель должен предоставлять гражданам достаточную информацию, получать от граждан мнения и предложения и предоставлять возможность обсуждать эффективность предыдущей программы развития местной инфраструктуры.

Местные органы власти (UGLG), получающие средства CDBG-DR, должны иметь составленный и утвержденный план участия граждан, который:

- предусматривает и поощряет участие граждан, с особым акцентом на участие граждан с низким и средним уровнем дохода, которые проживают в трущобных и депрессивных районах, в которых предлагается использовать средства;
- предоставляет гражданам разумно достаточный и своевременный доступ к местным собраниям, информации и отчетам, относящимся к предлагаемому Штатом способу распределения, как это требуется положениями Секретаря, и относящимся к фактическому использованию средств в соответствии с разделом I Закона о жилищном строительстве и развитии местной инфраструктуры (Housing and Community Development Act) от 1974 года (с учетом поправок) и к предложенному местным органом власти и фактическому использованию средств CDBG;
- предоставляет техническую помощь группам, представляющим граждан с низким и средним уровнем дохода, которые обращаются за такой помощью при составлении предложений, причем уровень и вид помощи определяется получателем субсидии;
- предусматривает рассмотрение эффективности предлагаемых видов деятельности и программ потенциальными или фактическими бенефициарами, с предоставлением размещения для лиц с ограниченными возможностями;
- предусматривает своевременное предоставление письменного ответа на письменные жалобы и претензии в течение 15 рабочих дней (когда это практически осуществимо);
- определяет способы удовлетворения потребностей не говорящих по-английски жителей в случаях, когда может ожидать участие существенного количества не говорящих по-английски жителей;
- устанавливает процедуры и политики для исключения дискриминации на основе ограниченных возможностей в программах и мероприятиях, получающих федеральную финансовую помощь, как того требует раздел 504 Закона о реабилитации инвалидов (Rehabilitation Act) от 1973 года (с учетом поправок).

План должен быть доступен для общественности и должен включать процедуры, соответствующие следующим требованиям:

- *Слушания о выполнении программ:* До закрытия программы восстановления после стихийного бедствия Программа, орган местной власти (UGLG) и субполучатели Штата могут быть обязаны провести общественное слушание, чтобы выслушать мнение граждан и ответить на вопросы относительно выполнения программы. Такое слушание проводится после надлежащего уведомления во время и в месте, удобное

для фактических бенефициаров, и с предоставлением возможностей, требуемых для лиц с ограниченными возможностями и лиц, не говорящих по-английски. Письменные протоколы слушаний и списки присутствовавших сохраняются для предъявления контрольным органам Штата. Никакие положения настоящих требований не должны толковаться в целях ограничения ответственности и полномочий заявителя для формирования заявки.

- *Процедуры рассмотрения жалоб:* Штат контролирует, что каждый орган местной власти (UGLG) и субполучатель, получающий финансирование из средств CDBG-DR, имеет процедуры рассмотрения письменных жалоб граждан и административных жалоб. Письменный план участия граждан должен предоставлять гражданам информацию относительно этих процедур или, как минимум, предоставлять гражданам информацию об учреждении, в котором можно получить печатное описание таких процедур, и часах работы этого учреждения. Все письменные жалобы граждан, в которых указаны недостатки осуществляемой органом местной власти (UGLG) и субполучателем программы развития местной инфраструктуры, заслуживают тщательного и оперативного рассмотрения. На местном уровне должны предприниматься добросовестные усилия по удовлетворительному урегулированию жалоб. Жалобы должны регистрироваться исполнительным директором или избранным руководителем организации, получающей финансирование, который обязан расследовать и рассмотреть каждую жалобу. Письменный ответ избранного руководителя, главы организации или исполнительного директора предоставляется подателю жалобы в течение 15 рабочих дней (где это практически осуществимо). ~~Копия жалобы и решения должна быть отправлена начальнику Департамента мониторинга и комплаенса (MCD) Управления GOSR.~~